

II

Der nachstehende Abschnitt soll von Flurnamen berichten, die zwar rein wortmässig wohl noch verstanden werden, uns aber deshalb nichts mehr sagen, weil das ihnen zugrundeliegende Wort zur Zeit der Namengebung eine ganz andere Bedeutung hatte als heutzutage. Einige Beispiele sollen zeigen, was ich damit meine:

Oberhalb Lavadina, also zuoberst in Triesenberg, steht ein altes einzelnes Wohnhaus. Dieses Dorfende heisst «Im Ort» und stellte früher einen kleinen Weiler dar. Noch vor 50 Jahren standen zwei Häuser dort. Auch auf der Triesenberger Alp Sareis, ganz an der österreichischen Grenze gelegen, heisst eine Weide «Im Ort». Im Mittelhochdeutschen bedeutete Ort äusserster (anfangs oder ausgangs) Punkt nach Raum und Zeit, also in unserem Falle äusserstes Gebiet, an der Grenze gelegenes Grundstück. Die Heraldiker verwenden den Ausdruck Ort heute noch im Sinne der mhd. Sprachepoche. Wir heutigen Menschen verstehen unter Ort etwas ganz anderes, als unsere Vorfahren in der Zeit des Mittelalters darunter verstanden haben.

Der Steinort, ebenfalls in Triesenberg gelegen und Gortlsort in Triesen dürften ihren Namen ebenfalls dem mhd. Ort verdanken.

Die Örtlichkeitsbezeichnung «Ort» kommt auch anderswo vor: Vor Monaten brachte Radio Beromünster die Mitteilung dass an der Axenstrasse im sogenannten «Ort» infolge von Felsstürzen grosse Umbauarbeiten nötig seien. Die Baustelle «Ort» liegt an der Grenze zwischen dem Kanton Schwyz und dem Kanton Uri. Ein Grenzberg zwischen Glarus und Schwyz heisst Ortsstock.

* * *

Ein überbäuer Teil der Gemeinde Mauren und zwar der östlichste, heisst «Im Ziel» (mhd. zil). Derselbe Flurname findet sich wieder auf der Gampriner Flur IV. Die Schreibweise hat sich im Verlaufe der Zeit immer wieder verändert, so stösst man auf folgende Formen: Der Zill Weingarten (1638), am Zihl, zu Zühl (1693). «Im Ziel» bedeutet in unseren Fällen an der Grenze, am Ende gelegenes Gebiet, hat also ziemlich die gleiche Bedeutung wie «Im Ort». In Triesenberg ist der Ausdruck «Ziler» für Markpfosten heute noch